

INSTRUKCJA MONTAŻU I EKSPLOATACJI ZACZEPU KULOWEGO DO: Fiat Uno (3/5 D) (1983 - 2002)

Nr kat. F-145/1

PRZEZNACZENIE

Zaczepek kulowy **F-145/1** do samochodu **Fiat Uno (3/5 D)** jest przeznaczony do holowania przyczepy. Zaczepek ten posiada aktualne Świadectwo Homologacji uprawniające do oznaczenia wyrobu znakiem homologacji **e20**.

WARUNKI MONTAŻU

Zaczepek kulowy **F-145/1** może być używany i eksploatowany w samochodzie o właściwym stanie technicznym elementów nadwozia. Zaczepek musi być zamontowany i eksploatowany w samochodzie zgodnie z niniejszą instrukcją.

Wszystkie śruby i nakrętki występujące w zaczepek kulowym muszą być dokręcone odpowiednim momentem obrotowym (M_0) o wartościach podanych w poniższej tabeli (dla śrub w klasie 8.8):

| | | | | | |
|-----|---|---------|-----|---|----------|
| M8 | - | 25 (Nm) | M12 | - | 85 (Nm) |
| M10 | - | 50 (Nm) | M16 | - | 200 (Nm) |

WARUNKI EKSPLOATACJI

Zaczepek kulowy **F-145/1** posiada tabliczkę znamionową określającą prawidłowe i bezpieczne obciążenie zaczepeku, tj.:

| | |
|--|---|
| Typ: F-145/1 A50-X e20 1197-00 | Zaczepek kulowy do samochodu Fiat Uno (3/5 D) Klasa zaczepeku kulowego (urządzenia sprzęgającego) Nr. świadectwa Homologacji zaczepeku kulowego Teoretyczna siła odniesienia działająca na zaczepek kulowy Max. dopuszczalne obciążenie pionowe kuli zaczepeku Max. dopuszczalne obciążenie holowanej przyczepy |
| D = 5,7 kN S = 50 kg R = 1100 kg | |

Siłę D wylicza się ze wzoru:

$$D = g \times \frac{T \times R}{T + R} \text{ kN}$$

T-technicznie dopuszczalna maksymalna masa, w tonach, pojazdu ciągnącego (także ciągników holujących) łącznie, jeśli występuje, z obciążeniem pionowym przyczepy z osi centralną.

R-technicznie dopuszczalna maksymalna masa, w tonach, przyczepy samochodowej z dyszlem ruchomym w płaszczyźnie pionowej lub naczepy.

g- przyspieszenie ziemskie (przyjmowane jako 9,81 m/s²)

Podczas eksploatacji poszczególne elementy zaczepeku kulowego powinny być utrzymane w należyłym stanie technicznym i zabezpieczone przed działaniem korozji. W czasie holowania przyczepa musi być złączona dodatkowym elastycznym złączem o odpowiedniej wytrzymałości (linka, łańcuch). W czasie eksploatacji zaczepeku kulowego należy okresowo sprawdzać połączenia śrubowe, a w przypadku poluzowania nakrętek należy je dokręcić.

MONTAŻ

Zaczepek kulowy **F-145/1** do samochodu **Fiat Uno (3/5 D)** składa się z następujących elementów:

| | | | |
|------------------------------------|----------|------------------------------|----------|
| 1. Korpus | - 1 szt. | 9. Śruba M12x70 (PN/M-82101) | - 2 szt. |
| 2. Kula | - 1 szt. | 10. Podkładka zwykła 10,5 | - 8 szt. |
| 3. Wspornik górny | - 2 szt. | 11. Podkładka zwykła 13,0 | - 7 szt. |
| 4. Wspornik boczny prawy | - 1 szt. | 12. Podkładka sprężysta 10,2 | - 8 szt. |
| 5. Wspornik boczny lewy | - 1 szt. | 13. Podkładka sprężysta 12,2 | - 6 szt. |
| 6. Uchwyt do gniazda elektrycznego | - 1 szt. | 14. Nakrętka M10 | - 8 szt. |
| 7. Śruba M10x30 (PN/M-82105) | - 8 szt. | 15. Nakrętka M12 | - 6 szt. |
| 8. Śruba M12x40 (PN/M-82105) | - 4 szt. | | |

30.10.2015.

Nr kat. F-145/1

TOW BAR F-145/1 FOR Fiat Uno (3/5 D) (1983 - 2002) FITTING AND OPERATION MANUAL

Cat. No.F-145/1

DESTINATION

Tow bar **F-145/1** for a **Fiat Uno (3/5 D)** is designed for towing a trailer. This ball hook has a current certification of approval authorizing the product with **e20** certification sign.

FITTING CONDITIONS

Tow bar **F-145/1** can be used and operated in a car with proper technical conditions of body elements. Those parts cannot be mechanically damaged. The ball hook has to be installed and operated in a car according to this instruction. All bolts and nuts in ball hook have to be screwed down with proper torque (M_0). Torque values are given below:

| | | | | | |
|-----|---|---------|-----|---|----------|
| M8 | - | 25 (Nm) | M12 | - | 85 (Nm) |
| M10 | - | 50 (Nm) | M16 | - | 200 (Nm) |

OPERATION CONDITIONS

The tow bar **F-145/1** has a rating plate describing correct and safe loads of the hook:

| | |
|--|--|
| Typ: F-145/1 A50-X e20 1197-00 | The tow bar for Fiat Uno (3/5 D) Tow bar class (compressing device) Tow bar certification of approval number Teoretical related force working on a ball hook Max permissible vertical load of the hook ball Max permissible load of towing trailer |
| D = 5,7 kN S = 50 kg R = 1100 kg | |

D - force is calculated using the following formula:

$$D = g \times \frac{T \times R}{T + R} \text{ kN}$$

T-technically permissible maximum mass in tonnes of the towing vehicle (also towing tractors) including, if necessary, the vertical load of a centrale axle trailer.

R-technically permissible maximum mass in tonnes of the full trailer with drawal free to move in the vertical plane or of the semi-trailer.

g-acceleration due to gravity (assumed as 9,81 m/s²)

During operating individual elements of ball hook should be kept in a proper technical condition and protected from corrosion. The trailer must be linked with an elastic joint with proper durability (cord, chain) while towing. It is necessary to check periodically bolt joints during operating the ball hook. If fittings are eased, it is necessary to screw them down.

FITTING

The tow bar **F-145/1** for **Fiat Uno (3/5 D)** is made up of the following elements:

| | | | |
|----------------------------|------------|-------------------------|------------|
| 1. Towbar mainframe | - 1 piece | 9. Screw M12x70 | - 2 pieces |
| 2. Tow ball | - 1 piece | 10. Flat washer Ø10,5 | - 8 pieces |
| 3. Upper support | - 2 pieces | 11. Flat washer Ø13,0 | - 7 pieces |
| 4. Right lateral support | - 1 piece | 12. Spring washer Ø10,2 | - 8 pieces |
| 5. Left lateral support | - 1 piece | 13. Spring washer Ø12,2 | - 6 pieces |
| 6. Electrical socket plate | - 1 piece | 14. Nut M10 | - 8 pieces |
| 7. Screw M10x30 | - 8 pieces | 15. Nut M12 | - 6 pieces |
| 8. Screw M12x40 | - 4 pieces | | |

30.10.2015.

Cat. No. F-145/1

W celu zamontowania zaczepeku kulowego należy przestrzegać poniższego opisu:

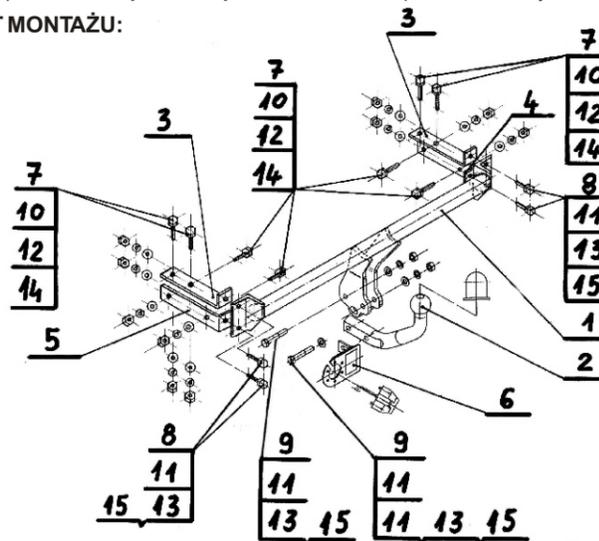
- Montaż zaczepeku kulowego **wymaga obciążenia** wystającego uchwyty mocującego w środkowej części zderzaka tylnego.
- Odkręcić zderzak tylny.
- Włożyć wspornik boczny lewy (5) do środka przedłużenia progu i skrócić jedną śrubą M10x30 (7) poprzez istniejący otwór nakrętką M10 (14) wraz z podkładką zwykłą 10,5 (10) i sprężystą 10,2 (12).
- Wyznaczyć drugi otwór w/g wspornika bocznego lewego (5) i wywiercić go, a następnie skrócić drugą śrubą M10x30 (7) wraz z podkładką zwykłą 10,5 (10), sprężystą 10,2 (12) i nakrętką M10 (14).
- Te same czynności wykonać przy mocowaniu wspornika bocznego prawego (4), skracając również dwoma śrubami M10x30 (7) wraz z podkładkami zwykłymi 10,5 (10), sprężystymi 10,2 (12) i nakrętkami M10 (14).
- Następnie przykręcić dwoma śrubami M12x40 (8) korpus (1) do uprzednio przykręconych wsporników (4) i (5) nakrętkami M12 (15) wraz z podkładkami zwykłymi 13,0 (11) i sprężystymi 12,2 (13).
- Poprzez otwory górne wsporników korpusu (1) wywiercić dwa otwory 12,5 - poprzez pas tylny.
- Włożyć do wnętrza bagażnika wsporniki górne (3) i przykręcić je z korpusem (1) za pomocą śrub M12x40 (8), podkładek zwykłych 13,0 (11) i sprężystymi 12,2 (13) oraz nakrętek M12 (15).
- Według otworów we wspornikach górnych (3) wywiercić po dwa otwory w podłodze bagażnika wiertłem 12,5 a następnie przykręcić je śrubami M10x30 (7) wraz z podkładkami zwykłymi 10,5 (10), sprężystymi 10,2 (12) i nakrętkami M10 (14).
- Obciąć wystający uchwyt ze zderzaka a następnie przykręcić zderzak do samochodu.
- Do korpusu (1) przykręcić kulę (2) śrubami M12x70 (9) z podkładkami zwykłymi 13,0 (11), sprężystymi 12,2 (13) oraz nakrętkami M12 (15), przykręcając równocześnie z lewej strony kuli (2) uchwyt do gniazda elektrycznego (6).
- Sprawdzić czy wszystkie połączenia śrubowe zostały odpowiednio mocno dokręcone.

Przestrzeganie niniejszej instrukcji zapewnia prawidłowy montaż i eksploatację zaczepeku kulowego F-145/1 w samochodzie Fiat Uno (3/5 D).

Po zamontowaniu zaczepeku kulowego **F-145/1** należy uzyskać wpis w **dowodzie rejestracyjnym** pojazdu.

UWAGA: Sprawdzać połączenia śrubowe po przejechaniu 1000 km. Kulę zawsze utrzymywać w czystości i smarować smarem stałym. Stosować osłonę kuli. Wszystkie uszkodzenia mechaniczne zaczepeku kulowego **F-145/1** wykluczają dalszą jego eksploatację. Uszkodzony zaczepek **nie może być naprawiany**. W przypadku nie przestrzegania opisanego sposobu montażu lub niewłaściwego jego użytkowania producent **nie ponosi odpowiedzialności** za powstałe szkody.

SCHEMAT MONTAŻU:



UWAGA:

Cena zaczepeku kulowego nie obejmuje wiązki elektrycznej.

Nr kat. F-145/1

Follow the general directions in order to fit towbar properly.

- Fixing handle cutting is required. (Protruding handle in the central part of the rear bumper).
- Remove rear bumper.
- Insert (5) into the back porch prelongation, then tight, using (7) through existing hole, using nut M10 (14), flat (10) and spring (12) washer.
- Mark second hole, according to the left side support (5), then drill. After drilling tight, using bolt (7), flat (10) and spring (12) washer, nut M10 (14).
- To install right side support follow points (4, 6) of this instruction.
- Tight (1) to the (4, 5), using bolts (8), nuts (15), spring (13) and flat (11) washer.
- Drill two holes Ø12,5 across upper holes of the towbar mainframe supports (1), through the back panel of the car.
- Insert upper supports (3) into the trunk and tight them to the (1), using bolts (8), flat (11) and spring (13) washers, nuts (15).
- Drill two holes Ø12,5 through the trunk floor according to the holes in upper supports (3), then tight using bolts (7), flat (10), spring (12) washers, nuts (14).
- Cut off protruding handle from the bumper, then tight the bumper to the car.
- Attach (2) to the (1), using (9), (11), (13), (15), (6).
- Check if all nuts and bolts are correctly tightened.

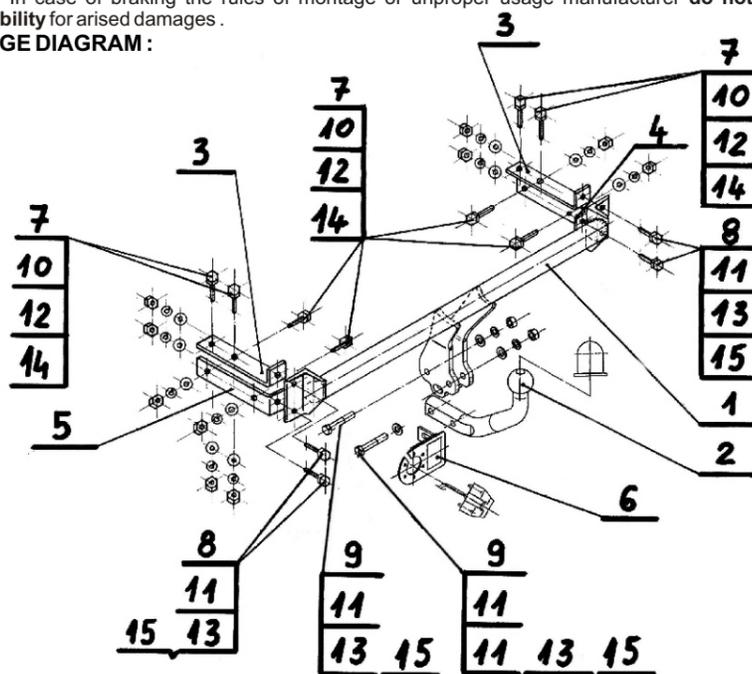
Obeying this instruction assures correct montage and the tow bar operating in a Fiat Uno (3/5 D).

After assembling of the tow bar **F-145/1** you have to get entry in cars **registration book**.

CAUTION:

Check if all bolts and nuts are correctly tightened after 1000km. Keep tow ball clean, grease and cased. All mechanical damages of tow bar excludes its further exploitation. Damaged ball hook **cannot be repaired**. In case of braking the rules of montage or improper usage manufacturer **do not take responsibility** for arised damages.

MONTAGE DIAGRAM:



NOTE:

Bunch of wires is not included (in total price).

Cat. No. F-145/1

Нр кат. F-145/1

Применение:

Фаркоп F-145/1 к автомобилю FIAT Uno (3/5 Дв) предназначен для буксировки прицепа. Фаркоп имеет актуальный европейский сертификат соответствия e20.

Указания по монтажу

Фаркоп F-145/1 можно применить и эксплуатировать в автомобиле в соответствующем техническом состоянии деталей кузова. Фаркоп должен быть закреплен и эксплуатирован в автомобиле согласно руководству по установке.

Все винты и гайки, находящиеся в составе с фаркопом, должны быть затянуты соответствующим вращательным моментом (M0), указанным в таблице (для винтов класса 8,8):

| | | | | | |
|-----|---|---------|-----|---|----------|
| M8 | - | 25 (Nm) | M12 | - | 85 (Nm) |
| M10 | - | 50 (Nm) | M16 | - | 200 (Nm) |

Условия эксплуатации

Фаркоп имеет идентификационную табличку, обозначающую следующее:

| | |
|--|--|
| Тип: F-145/1 A50-X e20 1197-00 D = 5,7 кН S = 50 кг R = 1100 кг | Фаркоп для FIAT Uno (3/5 Дв) Класс фаркопа (соединяющее устройство) Нр. Утверждения ЕС Теоретическая подъемная сила действующая на фаркоп Макс. вертикальная нагрузка действующая на сцепную головку Максимальная допустимая тяговая масса буксируемого прицепа |
|--|--|

D-силу следует считать на основании формулы:

$$D = g \times \frac{T \times R}{T + R} \text{ кН}$$

T - техническая допустимая максимальная масса в тоннах автомобиля с вертикальной нагрузкой прицепа на центральную ось

R - техническая допустимая максимальная масса в тоннах прицепа с подвижным дышлом

G - земное ускорение (принято 9,81 м/с²)

Во время эксплуатации все детали фаркопа должны сохраняться в соответствующем техническом состоянии и предохранены от коррозии.

Во время буксировки прицеп должен быть соединен дополнительной гибкой муфтой, соответственной прочности (цепь, тросик).

Во время эксплуатации автомобиля с использованием фаркопа нужно проверить затяжку всех винтов крепления фаркопа, и при необходимости, затянуть установленным моментом затяжки.

Указания по монтажу

Фаркоп F-145/1 для FIAT Uno (3/5 Дв) состоит из следующих деталей:

| | | | |
|-------------------------------------|--------|---------------------------|--------|
| 1. Корпус фаркопа | - 1 шт | 9. Болт M12x70 | - 2 шт |
| 2. Шар фаркопа | - 1 шт | 10. Плоская шайба Ø10,5 | - 8 шт |
| 3. Кронштейн верхний | - 2 шт | 11. Плоская шайба Ø13,0 | - 7 шт |
| 4. Кронштейн боковой правый | - 1 шт | 9. Пружинная шайба Ø10,2 | - 8 шт |
| 5. Кронштейн боковой левый | - 1 шт | 10. Пружинная шайба Ø12,2 | - 6 шт |
| 6. Пластина под штепсельную розетку | - 1 шт | 14. Гайка M10 | - 8 шт |
| 7. Болт M10x30 | - 8 шт | 15. Гайка M12 | - 6 шт |
| 8. Болт M12x40 | - 4 шт | | |

30.10.2015.

Нр кат. F-145/1

Для правильной установки фаркопа F-145/1 следует соблюдать указанную ниже инструкцию:

1. Монтаж фаркопа требует подрезки буксирного крюка, находящегося в центральной части заднего бампера.
2. Снять задний бампер автомобиля.
3. Вложить кронштейн боковой левой (5) в продолжение порога и свинтить друг с другом болтом M10x30 (7) сквозь существующие отверстия гайкой M10 (14) с плоской Ø10,5 (10) и пружинной Ø10,2 (12) шайбой.
4. Назначить и сделать второе отверстие по кронштейн боковой левой (5), затем привинтить вторым болтом M10x30 (7) с плоской Ø10,5 (10), пружинной Ø10,2 (12) шайбой и гайкой M10 (14).
5. Повторить вышеупомянутое прикрепляя кронштейн боковой правой, также свинчивая двумя болтами M10x30 (7) с плоскими Ø10,5 (10), пружинными Ø10,2 (12) шайбами и гайками M10 (14).
6. К ранее прикрепленным кронштейнам (4,5) привинтить двумя болтами M12x40 (8) корпус фаркопа (1) гайками M12 (15) с плоскими Ø13,0 (11) и пружинными Ø12,2 (13) шайбами.
7. Просверлить 2 отверстия Ø 12,5 в верхних отверстиях кронштейнов корпуса фаркопа (1), сквозь задний пояс.
8. Поместить верхние кронштейны (3) в багажнике и свинтить с корпусом фаркопа (1), используя болты M12x40 (8), плоские Ø13,0 (11), пружинные Ø12,2 (13) шайбы и гайки M12 (15).
9. В поле багажника просверлить 2 отверстия по отверстиям в верхних кронштейнах, диаметром Ø12,5, затем привинтить болтами M10x30 (7) с плоскими Ø10,5 (10), пружинными Ø12,2 шайбами и гайками M10 (14).
10. Отрезать выступающий держатель из бампера, затем привинтить бампер к автомобилю.
11. Прикрепить шар фаркопа (2) к корпусу фаркопа (1), используя болты M12x70 (9) с пружинными Ø12,2 (13), плоскими Ø13,0 (11) шайбами и гайками M12 (15) вместе с пластиной под штепсельную розетку (6) (с левой стороны шара фаркопа).
12. Тщательно проверить все винтовые соединения и при необходимости затянуть.

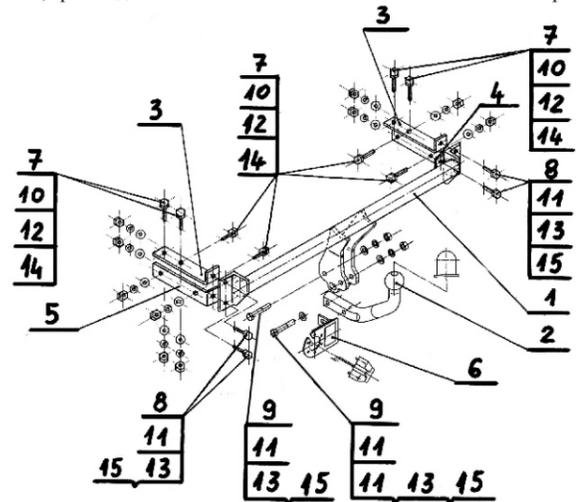
Соблюдение данной инструкции гарантирует правильную установку, а впоследствии и эксплуатацию фаркопа F-145/1 в автомобиле FIAT Uno (3/5 Дв).

После установки фаркопа F-145/1 надо получить запись в регистрационном свидетельстве автомобиля (зависит от предписаний страны). Указания по монтажу необходимо приложить к документам автомобиля.

Внимание:

После пробега 1000 км проверить затяжку винтов. Сцепной шар следует держать в чистоте и смазать пластичной смазкой. Закрыть сцепной шар колпачком. Все механические повреждения фаркопа F-145/1 исключают годальную эксплуатацию. Поврежденный фаркоп не может быть отремонтирован. В случаи, когда пользователь не будет соблюдать описанного способа монтажа фаркопа или будет пользоваться им неправильно, производитель не несет ответственности за возникшие повреждения.

Схема монтажа:



Внимание:

В цену фаркопа не входит электропроводка

Нр кат. F-145/1

Каталогnummer F-145/1

Verwendungsbereich

Die Anhängerkupplung F-145/1 ist für das Ziehen eines Anhängers bestimmt. Die Anhängerkupplung besitzt das Prüfzeichen e20.

Vorbedingungen für die Montage der Anhängerkupplung

Die Anhängerkupplung F-145/1 darf nur an Fahrzeugen montiert und genutzt werden, deren Karosserie in einem einwandfreien technischen Zustand ist. Die Anhängerkupplung darf nur entsprechend der folgenden Anleitungen montiert und genutzt werden.

Alle Schrauben und Muttern entsprechend dem in der folgenden Tabelle angegebenen Drehmoment (Mo) anziehen (das Drehmoment bezieht sich jeweils auf Schrauben der Festigkeitsklasse 8.8):

| | | | | | |
|-----|---|---------|-----|---|----------|
| M8 | - | 25 (Nm) | M12 | - | 85 (Nm) |
| M10 | - | 50 (Nm) | M16 | - | 200 (Nm) |

Nutzungsbedingungen

Die Anhängerkupplung F-145/1 besitzt ein Typenschild, das die Parameter für eine ordnungsgemäße und sichere Belastung der Kupplung angibt:

| | |
|--|---|
| Typ: F-145/1 A50-X e20 1197-00 D = 5,7 кН S = 50 кг R = 1100 кг | Каталогnummer von der Anhängerkupplung Kupplungsklasse Die Homologationsnummer der Anhängerkupplung D-Wert Stützlast Max. Anhängerlast |
|--|---|

Der D-Wert wird nach folgender Formel berechnet:

$$D = g \times \frac{T \times R}{T + R} \text{ кН}$$

T - zulässiges Gesamtgewicht des Zugfahrzeugs (oder auch eines Schleppzuges) in Tonnen; einschließlich, falls gegeben, der senkrechten Achslast des Anhängers auf die Zentralachse

R - zulässiges Gesamtgewicht eines PKW-Anhängers mit einer in der Senkrechten beweglichen Deichsel oder eines Aufliegers (in Tonnen)

g - Erdbeschleunigung (9,81 м/с²).

Während der Nutzung sind die einzelnen Kupplungsteile in einem einwandfreien technischen Zustand zu halten und vor Korrosion zu schützen. Während des Schleppvorgangs ist der Anhänger zusätzlich mit einem Seil oder einer Kette von entsprechender Stärke mit dem Zugfahrzeug zu verbinden. Während der Nutzung der Anhängerkupplung sind von Zeit zu Zeit die Verschraubungen zu überprüfen und gegebenenfalls nachzuziehen.

Montageanleitung:

Die Anhängerkupplung F-145/1 besteht aus:

| | | | |
|------------------------|-----------|---------------------------|-----------|
| 1. Gestell | - 1 Stück | 9. Schraube M12x70 | - 2 Stück |
| 2. Kugelkupplung | - 1 Stück | 10. Unterlegscheibe Ø10,5 | - 8 Stück |
| 3. Obere Stütze | - 2 Stück | 11. Unterlegscheibe Ø13,0 | - 7 Stück |
| 4. Rechte Seitenstütze | - 1 Stück | 12. Federring Ø10,2 | - 8 Stück |
| 5. Linke Seitenstütze | - 1 Stück | 13. Federring Ø12,2 | - 6 Stück |
| 6. Steckdosenhalterung | - 1 Stück | 14. Mutter M10 | - 8 Stück |
| 7. Schraube M10x30 | - 8 Stück | 15. Mutter M12 | - 6 Stück |
| 8. Schraube M12x40 | - 4 Stück | | |

Um die Anhängerkupplung F-145/1 richtig zu montieren ist folgende Beschreibung einzuhalten:

1. Die Montage der Anhängerkupplung erfordert Ausschnitt des herausragenden Befestigungsgriffes in dem mittleren Teil der hinteren Stoßstange.
2. Die hintere Stoßstange demontieren.

3. Die linke Seitenstütze (5) innen der Verlängerung der Schwelle stecken und mit einer Schraube M10x30(7), durch vorhandene Öffnung mit der Mutter M10(14), der Unterlegscheibe Ø10,5 (10), dem Federring Ø10,2(12) verschrauben.
4. Zweite Öffnung gemäß der linken Seitenstütze markieren und ausbohren, mit der zweiten Schraube M10x30(7), der Unterlegscheibe Ø10,5(10), dem Federring Ø10,2 (12) und der Mutter M10(14) verschrauben.
5. Die gleichen Schritte bei der Befestigung der rechten Seitenstütze (4) ausführen, mit zwei Schrauben M10x30(7), den Unterlegscheiben Ø10,5 (10), den Federring Ø10,2 (12) und den Muttern M10(14) verschrauben.
6. Mit zwei Schrauben M12x40(8), dem Gestell (1) an die vorher angeschraubten Stützen (4,5) mit den Muttern M12(15), den Unterlegscheiben Ø13,0 (11) und den Federringen Ø12,2(13) verschrauben.
7. Durch die oberen Gestell Stützen (1) zwei Öffnungen Ø12,5 durch den hinteren Karosseriestreifen ausbohren.
8. Innen des Kofferraumes die oberen Stützen (3) platzieren und mit dem Gestell (1), mit den Schrauben M12x40(8), den Unterlegscheiben Ø13,0 (11), den Federringen Ø12,2(13) und den Muttern M12(15) verschrauben.
9. Gemäß den Öffnungen in den oberen Stützen (3), jeweils zwei Öffnungen mit einem Bohrer Ø12,2 im Kofferraumboden ausbohren, mit den Schrauben M10x30(7), den Unterlegscheiben Ø10,5 (10), den Federringen Ø10,2 (12) und den Muttern M10(14) anschrauben.
10. Den aus der Stoßstange herausragenden Griff abschneiden, die Stoßstange an den Wagen anschrauben.
11. An das Gestell (1) die Kugelkupplung (2) mit den Schrauben M12x70(9), den Unterlegscheiben Ø13,0 (11), den Federringen Ø12,2 (13) und den Muttern M12(15) anschrauben, gleichzeitig von der linken Seite der Kugelkupplung (2) die Steckdosenhalterung (6) anschrauben.
12. Alle Schraubverbindungen prüfen und ggf. festziehen.

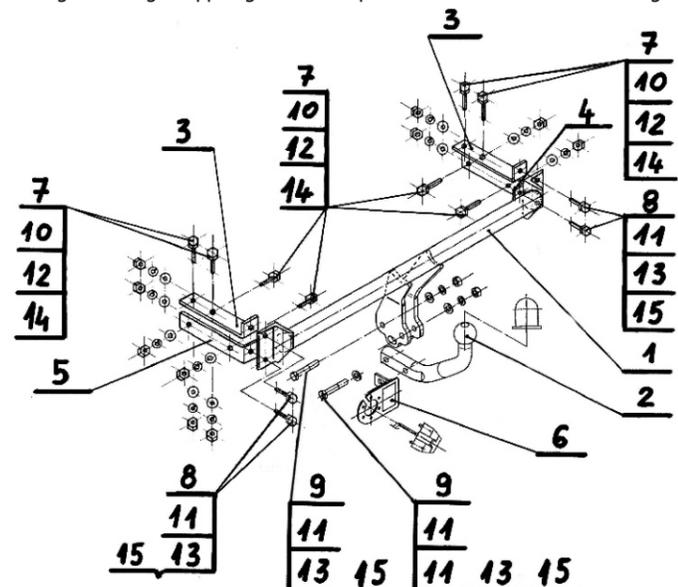
Die Einhaltung vorliegender Gebrauchsanleitung versichert richtige Montage und Nutzung der Anhängerkupplung F-145/1.

Montage der Anhängerkupplung F-145/1 soll ins Fahrzeugschein eingetragen werden.

Achtung: Nach 1000 km sind die Schraubverbindungen nachzuprüfen. Die Kugel ist sauber einzuhalten und mit Schmierfett einzuschmieren. Eine Kugelschutz ist zu verwenden.

Alle mechanischen Beschädigungen der Anhängerkupplung F-145/1 schließen weitere Nutzung aus.

Die beschädigte Anhängerkupplung ist nicht reparierbar. Sollte die Art der Montage nicht eingehalten



Achtung: Im Preis der Anhängerkupplung ist kein Elektrosetz enthalten.

Die Anhängerkupplung muss nicht beim TÜV vorgeführt werden, da diese mit dem Zeichen e20 ausgezeichnet ist, es sei denn, dass aktuelle Vorschriften es anders bestimmen. Diese Montageanleitung dient als ABE und muss mit den Fahrzeugpapieren mitgeführt werden.



ahkupplungen.de